



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	TALIJANSKI JEZIK KROZ KANCONU				akad. god.	2019./2020.
Naziv studija	Dvopredmetni preddiplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost; Dvopredmetni preddiplomski studij Talijanski jezik, smjer: prevoditeljski				ECTS	3
Sastavnica	Odjel za talijanistiku					
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input checked="" type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	/	P	30	S	/	V
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Ponedjeljkom, 18-20 sati, dvorana 154			Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Početak nastave	2.10.2019. (srijeda)			Završetak nastave		24.1.2020. (petak)
Preduvjeti za upis kolegija	Upisana prva godina preddiplomskog studija					
Nositelj kolegija	dr.sc. Sanja Paša					
E-mail	spasa@unizd.hr			Konzultacije	Utorkom, 10 -12 sati Odjel za talijanistiku, ured 140	
Izvođač kolegija	dr.sc. Sanja Paša					
E-mail	spasa@unizd.hr			Konzultacije	Utorkom, 10 -12 sati Odjel za talijanistiku, ured 140	
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Studenti će usvojiti osnovna gramatička pravila, obogatiti vokabular, dodatno razviti komunikacijske sposobnosti na talijanskom jeziku kroz slušanje, analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama, diskusiju na talijanskom jeziku o temama povezanim s tekstovima pjesama, upoznati se s talijanskom kulturom s posebnim naglaskom na glazbenu kulturu.					
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Usvajanje i razvijanje gramatičkih struktura, usvajanje vokabulara, svladavanje vještine izražavanja na talijanskom jeziku, poznavanje talijanske glazbene kulture kroz slušanje i analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama.					

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	<i>Redovito pohađanje nastave (min. 70%)</i>				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	28.1.2020. (utorak), 12-14 sati, dvorana 142 11.2.2020. (utorak), 12-14 sati, dvorana 142			9.9.2020. (srijeda), 10-12 sati, dvorana 142 23.9.2020. (srijeda), 10-12 sati, dvorana 142	
Opis kolegija	Predmet ima za cilj razvijati sposobnost razumijevanja i komunikacije na talijanskom jeziku, obogatiti vokabular na talijanskom jeziku, utvrditi poznavanje gramatičkih pravila talijanskoga jezika te uvježbati njihovu primjenu kroz slušanje, analizu odabranih talijanskih pjesama te upoznati studente s glazbenom kulturom Italije.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p>1.Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p>Upoznavanje studenata s kolegijem, planom i programom rada, literaturom i obvezama. Rješavanje informativnih kvizova o talijanskoj kanconi od 1877. godine do danas.</p> <p>2.Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Ci vuole un fiore</i> Sergio Endrigo</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Određeni član, glagol <i>volerci</i>. Usmeno <i>izražavanje dire cosa ci vuole per fare una cosa</i>, upoznavanje s talijanskom kulturom, odgojem djece u Italiji i talijanskom kuhinjom.</p> <p>3.Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>E penso a te</i> Lucio Battisti</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Indikativ prezenta glagola, pravilni i nepravilni glagoli, usmeno izražavanje <i>parlare di un sentimento, parlare delle azioni quotidiane, salutare, scusarsi, interrogare, sapere, non sapere, amore, innamoramento, relazioni interpersonali</i>.</p> <p>4. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>La felicità</i> Paola Turci</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. određeni i neodređeni član, usmeno izražavanje <i>definire un sentimento, fare una proposta, convincere</i>, upoznavanje s talijanskom kulturom kroz razgovor i rješavanje zadataka o praznicima i putovanjima.</p> <p>5.Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Bella Jovanotti</i></u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Pridjevi, imenice, određeni član. Usmeno izražavanje <i>descrivere il fisico e il carattere di una persona, fare paragoni, definire, giudicare</i>.</p> <p>6. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Non è</i> Luca Carboni</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Vremenski prilozi, usmeno izražavanje <i>parlare delle stagioni e del clima, specificare la frequenza di un evento, negare, esprimere desideri e stati d'animo, invitare, convincere</i>. Kulturni sadržaj: klima, godišnja doba, osjećaji, mjesta.</p> <p>7. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p>				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p><u><i>Mi piace</i> Leandro Barsotti</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Glagol <i>piacere</i>. Usmeno izražavanje <i>parlare dei gusti personali, esprimere giudizi (piacere e non piacere), fare una proposta, convincere</i>. Kulturni sadržaj: razgovor o ukusima te provođenju slobodnog vremena.</p> <p>8. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Porta Portese</i> Claudio Baglioni</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo</i>. Usmeno izražavanje <i>fare acquisti, contrattare, raccontare fatti passati, chiedere e dare spiegazioni</i>. Kulturni sadržaj: tržnice i trgovina.</p> <p>9. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>La gatta</i> Gino Paoli</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati, descrivere un'abitazione, l'aspetto fisico di persone e animali</i>. Kulturni sadržaj: način života, domaće životinje.</p> <p>10. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Un raggio di sole</i> Jovanotti</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo</i> i <i>Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati</i>. Kulturni sadržaj: poimanje ljubavi, krajolici.</p> <p>11. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Visto che mi vuoi lasciare</i> Rino Gaetano</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>ordinare, dare consigli, esprimere la causa e la conseguenza di un fatto, convincere</i>. Kulturni sadržaj: partnerski odnosi.</p> <p>12. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Domenica e lunedì</i> Angelo Branduardi</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>fare riferimenti temporali, definire un concetto, parlare di sé</i>. Kulturni sadržaj: vrijeme, godišnja doba, nacionalni praznici, geografija Italije.</p> <p>13. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p><u><i>Tu non mi basti mai</i> Lucio Dalla</u></p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>parlare del futuro, chiedere qualcosa con cortesia, esprimere un'idea</i>. Kulturni sadržaj: osjećaji, želje, društvo u budućnosti.</p> <p>14. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p>Sara Antonello Venditti</p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje i kulturni sadržaj: <i>gravidanza, maternità, matrimonio, istruzione</i>.</p> <p>15. Tjedan nastave (2 sata seminara)</p> <p>Ponavljjanje i priprema za ispit.</p>
Obvezna literatura	Ciro Massimo Naddeo, Giuliana Trama, <i>Canta che ti passa</i> , Firenze, Alma, 2008. Deanović Mirko, Jernej Josip, <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i> , Školska knjiga, Zagreb, 1994. Deanović Mirko, Jernej, Josip, <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i> , Školska knjiga, Zagreb, 2002.
Dotatna literatura	Liperi Felice, <i>Storia della canzone italiana</i> , Roma, RAI Radiotelevisione italiana, 2011.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	Mezzadri Marco, <i>Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi. Testo di grammatica per studenti stranieri, Livello elementare e intermedio</i> , Guerra Edizioni Guru, Perugia, 2000. Jernej Josip, <i>Talijanska gramatika za svakoga</i> , Školska knjiga, Zagreb, 2005.					
Mrežni izvori	https://www.filastrucche.it/feste/filastrucche-per-bambini/ https://www.consapevolezzadinamica.it/relazioni-interpersonali-cosa-evitare/ https://www.globalgeografia.com/italia/regioni_italia.htm https://www.agriturismo.it/it/extra/giro-tra-i-mercati-storici-d-italia-piu-famosi-897					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	10% pohađanje nastave, 70% završni pismeni ispit, 20% završni usmeni ispit					
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	0-54,9	% nedovoljan (1)				
	55-62,9	% dovoljan (2)				
	63-75,9	% dobar (3)				
	76-88,9	% vrlo dobar (4)				
	89-100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izriječno dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>					